

Применение:

Механические гигростаты применяются для того, чтобы включать калориферы или сигнализаторы при превышении регулируемого или уже настроенного значения влажности. Регуляторы должны применяться только в стационарных закрытых распределительных шкафах.

Указания по безопасности:

- Монтаж регулятора может проводиться только квалифицированным лицом, причём дериктивы общепринятого энергоснабжения должны соблюдаться.
- Указания по безопасности и электрическая защита от прикосновения в области подключения должны быть обеспечены через монтаж.
- Соблюдать технические данные на фирменной табличке.
- Прибор не разрешено ремонтировать.
- Прибор имеет класс защиты II, степень защиты IP20.

Указания по монтажу:

- Регулятор должен быть установлен с наибольшим расстоянием к калориферам или другим теплообразователям.
- Прибор нельзя накрывать.
- Прибор не должен эксплуатироваться в агрессивной окружающей среде.
- Монтаж производится способом защёлкивания на 35 мм шине согласно EN50022.
- Монтаж должен производиться вертикально, т. е. вниз клеммами подключения.
- Температура эксплуатации от 0 до +60 °C (от +32 до +140 °F)
- Температура хранения от -40 до +60 °C (от -40 до 140 °F)
- Клеммы подключения сечение провода 2,5 мм² одножильный 1,5 мм², с соответствующей втулкой многожильный, крепёжный винт макс. вращающий момент 0,5 Nm.
- Диапазон настройки влажности: макс. 90% отн. влажности без конденсации.

Použití:

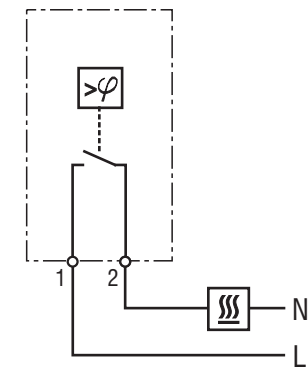
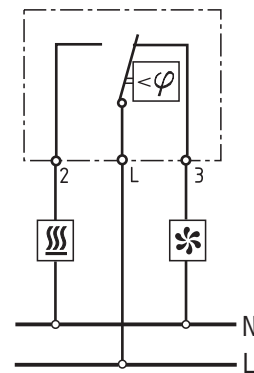
Mechanické regulátory vlhkosti se používají k tomu, aby při překročení nastavitelné nebo již přednastavené hodnoty vlhkosti zapnuly topná tělesa nebo signální čidla. Regulátory se smějí používat jen ve stacionárních uzavřených skříňových rozváděčích.

Bezpečnostní pokyny:

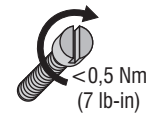
- Instalaci regulátoru smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál při dodržování směrnic o zásobování elektřinou, běžných v dané zemi.
- Montáž musí být zaručena ochranná opatření a elektrická dotyková ochrana v oblasti připojení.
- Musí se dodržet technické údaje na typovém štítku.
- Přístroj se nesmí opravovat.
- Přístroj má ochrannou třídu II, typ ochrany IP20

Pokyny pro montáž:

- Regulátor má být umístěn v co možná největší vzdálenosti od topení nebo jiných součástí vydávajících teplo.
- Přístroj se nesmí zakrývat.
- Přístroj se nesmí provozovat v agresivním ovzduší.
- Montáž se provede pomocí západkového upevnění na nosnou kolejnici 35mm podle EN50022.
- Montáž se musí provést svisle, tzn. připojovacími svorkami dolů.
- Teplota při používání 0 až +60 °C (+32 až 140 °F)
- Skladovací teplota -40 až +60 °C (-40 až 140 °F)
- Připojovací svorka průřez vodiče 2,5 mm², jednodrátový 1,5 mm², s příslušnou objímku vícenásobný, utahovací moment 0,5 Nm max.
- Povolená vlhkost pro provoz: max. 90 %rF/rH nekondenzující.



Operating instructions
Betriebsanleitung
Notice d'utilisation
Istruzione de uso
Instrucciones para el uso
Bruksanvisning
Manual de serviço
Instrukcja obsługi
Instrukcija po eksploataciji
Návod k obsluze



Mechanischer Feuchtigkeitsregler

DEUTSCH

Anwendung:

Die mechanischen Feuchtigkeitsregler werden eingesetzt, um Heizgeräte oder Signalgeber bei Überschreitung eines einstellbaren oder bereits voreingestellten Feuchtigkeitswerts einzuschalten. Die Regler dürfen nur in stationären geschlossenenen Schaltschränken eingesetzt werden.

Sicherheitshinweise:

- Die Installation des Reglers darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Stromversorgungsrichtlinien durchgeführt werden.
- Die Schutzmaßnahmen und der elektrische Berührungsschutz im Anschlussbereich sind durch den Einbau sicherzustellen.
- Die technischen Angaben auf dem Typenschild sind einzuhalten.
- Das Gerät darf nicht repariert werden.
- Das Gerät hat die Schutzklasse II, Schutzart IP20

Einbauhinweise:

- Der Regler soll im größtmöglichen Abstand zu Heizungen oder anderen wärmeerzeugenden Bauteilen angebracht werden.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nicht in aggressiver Umgebungsluft betrieben werden.
- Die Montage erfolgt über eine Schnappbefestigung auf eine 35mm Trageschiene nach EN50022.
- Der Einbau muss senkrecht erfolgen d.h. Anschlussklemmen nach unten.
- Einsatztemperatur von 0 bis +60 °C (+32 bis 140 °F)
- Lagertemperatur von -40 bis +60 °C (-40 bis 140 °F)
- Anschlussklemme Drahtquerschnitt 2,5 mm² eindrätig 1,5 mm² mit entsprechender Hülse mehrdrätig, Anzugsmoment 0,5 Nm max.
- Einsatz-Feuchtebereich: max. 90%rF/rH nicht kondensierend.

Regulatori meccanici dell'umidità

ITALIANO

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Regulatori meccanici dell'umidità

Mechanical humidity regulator

ENGLISH

Usage:

The mechanical humidity regulators are used in order to switch on heaters or signal devices in the event that an adjustable or preset humidity value is exceeded. The regulators must only be used in stationary, closed electric cabinets.

Safety considerations:

- The regulator must only be installed by qualified specialists in observation of the respective national power-supply guidelines.
- The safety measures and the electrical contact protection in the connection area are to be ensured through proper installation.
- The technical specifications on the type plate must be observed!
- The device must not be repaired.
- The device is of protection class II, protection type IP20

Installation guidelines:

- The regulator should be installed as far as possible from heaters or other heat-generating components.
- The device must not be covered.
- The device must not be operated in environments with aggressive atmospheres.
- The device is snap-mounted onto a 35mm mounting rail according to EN50022.
- The device is to be installed vertically, i.e. with the connection terminals at the bottom.
- Operating temperature from 0 to +60 ° C (+32 to 140 °F)
- Storage temperature from -40 to +60 °C (-40 to 140 °F)
- Connection terminal wire cross-section: single-wire 2.5 mm², multi-wire 1.5 mm² with corresponding ferrule, tightening torque 0.5 Nm max.
- Operating humidity range: max. 90% RH, non-condensing.

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Régulateur d'humidité mécanique

FRANÇAIS

Utilisation :

Les régulateurs d'humidité mécaniques sont utilisés pour allumer des résistances chauffantes ou des transmetteurs de signal en cas de dépassement d'une valeur d'humidité réglable ou déjà préréglée (fixe). Les régulateurs ne doivent être utilisés que dans des armoires électriques stationnaires fermées.

Consignes de sécurité :

- L'installation du régulateur ne doit être faite que par un personnel qualifié dans le respect des règlements locaux en vigueur concernant l'alimentation électrique.
- Le montage doit garantir le respect des normes de sécurité et la protection électrique contre les contacts dans la zone de connexion.
- Observer les spécifications techniques figurant sur la plaque signalétique.
- Ne pas réparer l'appareil.
- L'appareil est de classe d'isolation II, indice de protection IP20

Conseils d'installation :

- Il est recommandé de placer le régulateur le plus loin possible des résistances chauffantes et de tout autre composant produisant de la chaleur.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où l'air ambiant est agressif.
- L'appareil est monté à l'aide d'une fixation encliquetable sur un rail porteur de 35 mm conformément à EN50022.
- L'appareil doit être fixé verticalement, bornes orientées vers le bas.
- Température d'utilisation entre 0 et +60 ° C (entre +32 et 140 °F)
- Température de stockage entre -40 et +60 °C (entre -40 et 140 °F)
- Borne de connexion section de fil 2,5 mm² unifilaire, 1,5 mm² multifilaire avec cosse adaptée, couple de serrage 0,5 Nm max.
- Plage d'humidité d'utilisation : 90 %r/rH max. sans condensation.

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Reguladores de humedad mecánicos

Controladores mecânicos de umidade

PORTUGUÊS

Utilização:

Os controladores mecânicos de umidade são empregados com a finalidade de ligar aquecedores e transdutores de sinal caso um valor ajustável ou pré-ajustado de umidade seja excedido. Os controladores somente podem ser empregados em quadros de comando estacionários e fechados.

Dicas de segurança:

- A instalação do regulador pode ser efetuada apenas por pessoal especializado e qualificado, sob observação das diretrizes de abastecimento elétrico características do país de localização.
- As medidas de proteção e a proteção eletrônica contra toque acidental na região de conexão devem ser asseguradas na instalação.
- Os dados técnicos da placa de identificação devem ser observados.
- O aparelho não pode ser consertado.
- O aparelho tem a classe de proteção II, tipo de proteção IP20

Dicas de instalação:

- O controlador deve ser afixado mantendo a maior distância possível de aquecedores ou outras partes que gerem calor.
- O aparelho não pode ser coberto.
- O aparelho não pode operar em ambientes com ar agressivo.
- A montagem ocorre com ajuda de um clip de fixação sobre uma barra suporte de 35mm conforme EN50022.
- A instalação deve ocorrer em direção vertical, isto é cliques de fixação voltados para baixo.
- Faixa de temperatura de operação de 0 a +60 ° C (+32 a 140 °F)
- Faixa de temperatura de estoque de -40 a +60 ° C (-40 a 140 °F)
- Seção transversal do fio do borne de conexão 2,5 mm² fio isolado 1,5 mm² com camisa apropriada fios múltiplos, torque de aperto 0,5 Nm max.
- Umidade do ambiente no local de emprego: no máx. 90 %UR/rH não

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mekaniska fuktighetsregulatorer

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

POLSKI

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci

Mechaniczne regulatory wilgoci